



93007



930070



S



SUPERVISOR'S USE ONLY



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

## Scholarship 2017 Spanish

2.00 p.m. Friday 24 November 2017

Time allowed: Three hours

Total marks: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should answer ALL the questions in this booklet.**

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–15 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

Question	Mark
ONE	
TWO	
THREE	
TOTAL	/24

ASSESSOR'S USE ONLY

**This page has been deliberately left blank.**

## INSTRUCTIONS

The exam consists of TWO parts, held in a three-hour time slot:

- **PART ONE:** a two-hour Writing section with two questions (in this booklet) in response to spoken and written texts in Spanish
- **PART TWO:** a 15-minute Speaking section, scheduled within a one-hour time slot, with one question written in Spanish (on a separate card).

You will undertake the two-hour Writing section in a Writing Room, and will undertake the Speaking section individually in a Recording Room.

## PART ONE – WRITING SECTION

In your written responses, you are expected to:

- effectively communicate with perception and insight
- use a wide variety of complex structures and vocabulary
- show understanding of the text and its inferences, and go considerably beyond the text in expressing your own opinions
- structure your arguments in a logical, concise and clear way, minimising direct quotes from the text
- convincingly express ideas, and hold the interest of the intended readers.

### SPOKEN TEXT (LISTENING)

**Question One** (page 5) requires a response written **in Spanish**, to two passages spoken in Spanish, played from a recording.

- You will hear each passage THREE times: The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- While listening, make notes in the space provided on page 4. Your notes will not be assessed.

Write your response, **in Spanish**, beginning on page 5.

### WRITTEN TEXT (READING)

**Question Two** (page 9) requires a response written **in English** or **te reo Māori**, to a text written in Spanish on pages 8–9.

Write your response, **in English** or **te reo Māori**, beginning on page 9.

**LISTENING PASSAGE**

Listen to two podcasts, presenting different perspectives on the impact of technology.

**LISTENING NOTES**

¿Son convincentes los argumentos en estos podcasts? Analiza las diferentes perspectivas de los presentadores y da tu propio punto de vista. Justifica tus conclusiones haciendo referencias directas a las ideas, opiniones, e información que has escuchado.





## READING TEXT

Read the text below and on page 9, then use it to answer Question Two. Write your answer in **English** or **te reo Māori**.

### Glossed vocabulary

simios                      primates

#### No todos los sentimientos son creados iguales

Vivimos en una sociedad en la que a la gente le gusta juzgar, una sociedad que tiene todas las herramientas para poder opinar sobre cada una de las acciones y de los sentimientos de cada persona. Con las redes sociales al alcance de los dedos y los medios de comunicación a nuestra disposición, nos hemos convertido tanto en jueces como en juzgados todos los días. Esta es una de las razones por las que nos vemos obligados a esconder una emoción común que es sentida por todas las personas sin excepción, e incluso según estudios recientes, por los simios: la envidia.

Si es algo que puede encontrarse en todos nosotros, hay que preguntarse ... ¿por qué existe este sentimiento? Y ¿se merece realmente la mala reputación que tiene? Según el escritor francés Rochefoucauld, “a menudo se hace ostentación de las pasiones, aunque sean las más criminales; pero la envidia es una pasión cobarde y vergonzosa que nadie se atreve nunca a admitir”. Lo cierto es que no hay solamente un tipo de envidia. Se puede experimentar lo que llamamos la “envidia sana” o podemos sufrir lo que se conoce como “envidia cochina”. Esta última envidia es la que nos corroe y nos puede perjudicar tremendamente. Es contraproducente y lo único que consigue es malgastar nuestra energía deseando lo que otros tienen porque solo envidiamos lo que queremos conseguir pero no estamos seguros de tener medios para lograrlo.

Por otro lado está la “envidia sana” y esta tiene un importante papel en la mejora de las acciones humanas. Esta envidia puede convertirse, si usada bien, en un estímulo para mejorar nuestras creaciones. Ejemplos claros de esto fueron Luis de Góngora y Francisco Quevedo, que mantuvieron una rivalidad tal durante principios del siglo XVII que les llevó a la creación de algunas de las mejores obras literarias de la época. Lo mismo pasó con Miguel Ángel y Leonardo da Vinci, o con Mozart y Salieri. Las creaciones de uno empujaban al otro a intentar crear algo más bello y más alabado por el público dándonos resultados increíbles como la Capilla Sixtina, y la Sinfonía número 35 de *Haffner*.



Si no envidiáramos, nos sentiríamos muchísimo mejor, pero lo cierto es también que seríamos mucho menos competitivos y el progreso social sería mucho menor. La envidia no puede ser mala en su totalidad. No hay más que ver que el nombre se utiliza para marcas de ordenadores, es un tipo de manzana de Nueva Zelanda la cual es la favorita en los Estados Unidos, es el nombre de una fragancia de mujer, es una cadena de tiendas de zapatos en la Isla Norte de Nueva Zelanda, una marca de fungicida para matar plagas del césped, y “Green with Envy” es una boutique de moda en Melbourne. Así que, hay que preguntarse, ¿por qué la envidia tiene tan mala reputación?

What is the author saying about human behaviour, and how we might be motivated to reach the highest goals? Do you agree with the author's perspective? Justify your opinion using information from the text.







**Extra space if required.**  
**Write the question number(s) if applicable.**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

QUESTION  
NUMBER

**Extra space if required.**  
**Write the question number(s) if applicable.**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

QUESTION  
NUMBER

## Acknowledgements

Material from the following source has been used in this examination.

Page	Source
8	Pujol, Carlos, <i>Máximas: reflexiones o sentencias y máximas morales</i> ; introducción, traducción y notas (Barcelona: Planeta (Clásicos Universales Planeta; 86), 1984).

93007